

[...рецензия]...

УДК 821.161.1.09Булгаков М.А.
ББК 83.3(2=411.2)-8Булгаков М.А.

ПАНОВА А.Ю.

«ЧТОБЫ ЗНАЛИ, ЧТОБЫ ЗНАЛИ...»

Рецензия на двухтомное издание «Мастер и Маргарита. Полное собрание черновиков романа. Основной текст», выпущенное издательством Российской государственной библиотеки «Пашком дом» дополнительным тиражом. Первый тираж двухтомника вышел в свет осенью 2014 г. и был мгновенно раскуплен. Раскрывается роль публикатора издания — кандидата филологических наук Е.Ю. Колышевой, которая, проанализировав все 6 редакций романа «Мастер и Маргарита», вывела основной текст романа, максимально приближенный к замыслу писателя.

Ключевые слова: М.А. Булгаков, «Мастер и Маргарита», рукопись, черновики.

Елена Сергеевна Булгакова вспоминала, как в один из последних дней своей жизни измученный болезнью Михаил Афанасьевич Булгаков пытался что-то сказать ей, но у него не получалось, и только по его глазам она поняла: «„Мастер и Маргарита“?» Он кивнул на это и произнес: «Чтобы знали, чтобы знали...» Е.С. Булгакова исполнила ту страстную просьбу создателя о своем «закатном» романе, и в 1966—1967 гг. журнал «Москва» первым напечатал «Мастера и Маргариту». На протяжении полувека ежегодно выходят тысячи экземпляров романа, но текстологические споры вокруг него не утихают до сих пор.

В 1967—1969 гг. в отдел рукописей Российской государственной библиотеки (РГБ) был передан архив М.А. Булгакова. В числе прочих материалов в нем были черновики романа «Мастер и Маргарита». Писатель трудился над произведением с 1928 по 1940 г., многократно правил текст, меняя композицию, героев, заглавие, стиль и т. д. Отдельные редакции романа были опубликованы ранее исследователями творчества М.А. Булгакова, однако до сих пор обширный корпус черновиков не был введен в научный оборот.

Впервые полное собрание черновиков романа «Мастер и Маргарита» публикуется издательством РГБ «Пашков дом». Задачу по текстологической подготовке черновиков взяла на себя исследователь творчества М.А. Булгакова кандидат филологических наук Е.Ю. Колышева. В результате почти десятилетней напряженной, кропотливой работы с архивом ею были представлены к публикации шесть редакций (1928—1940). Графическое отображение хода работы писателя над романом и подробнейший текстологический комментарий к черновикам позволит всем исследователям и поклонникам знаменитого произведения проследить из-

менение авторского замысла, композиционное движение текста, становление неповторимого булгаковского стиля, кристаллизацию образов.

Однако публикация черновиков не была главной целью исследователя. Дело в том, что Булгаков не успел завершить авторскую корректуру романа: в феврале 1940 г. у писателя уже не оставалось сил продолжать работу. Окончательную правку в текст вносила супруга писателя Е.С. Булгакова. Бережно относившаяся к авторской воле, она все же сделала ряд поправок, многие из которых, как показывает в предисловии ко второму тому Е.Ю. Колышева, не отвечали замыслу писателя, его стилю.

Вплоть до настоящего времени роман публикуется по двум разным вариантам, подготовленным А.А. Саакянц в 1973 г. и Л.М. Яновской в 1989 году. Таким образом, давно существует необходимость в новом текстологическом исследовании и подготовке основного текста.

На основании сравнения черновиков и результатов текстологического и историко-биографического исследований Е.Ю. Колышевой был выведен максимально отвечающий творческой воле автора основной текст романа, который вошел во второй том издания.

За последние 25 лет работа Е.Ю. Колышевой — самое серьезное текстологическое исследование романа «Мастер и Маргарита», который знают и любят тысячи читателей.

Рецензируемое издание

Булгаков М.А. Мастер и Маргарита : полное собрание черновиков романа : основной текст : [в 2 т.] / М.А. Булгаков ; [сост., текстол. подгот., публикатор, авт. предисл., коммент. Е.Ю. Колышева]. — М. : Пашков дом, 2014. — 2 т. — Т. 1. — 840 с. : ил. — Т. 2. — 816 с. : ил.